

關於公署 About the PCPD

個人資料(私隱)諮詢委員會

私隱條例第11(1)條訂明須設立個人資料(私隱)諮詢委員會，在個人資料私隱或條例的施行事宜方面，向私隱專員提供意見。個人資料(私隱)諮詢委員會的成員由政制及內地事務局局長委任。

Personal Data (Privacy) Advisory Committee

Section 11(1) of the Ordinance provides for the establishment of the Personal Data (Privacy) Advisory Committee to advise the Commissioner on matters relevant to the privacy of individuals in relation to personal data or the implementation of the Ordinance. The members of the Committee are appointed by the Secretary for Constitutional and Mainland Affairs.

政制及內地事務局局長在2009年10月委任下列人士為諮詢委員會成員，任期兩年，由2009年10月1日起生效。

In October 2009, the Secretary for Constitutional and Mainland Affairs appointed the following persons as members of the Committee for a period of two years, with effect from 1 October 2009:

陳振彬先生, SBS, JP
寶的集團主席

Mr. Bunny CHAN Chung-bun, SBS, JP
Chairman, Prospectful Holdings Ltd.

蔡惠琴女士
泰田·麥基爾國際顧問有限公司
主任顧問及總經理

Ms. Virginia CHOI Wai-Kam
Managing Consultant & Country Manager, Tamty McGill Consultants International Ltd.

周永健先生, SBS, JP
王澤長、周淑嫻、周永健律師行合夥人

Mr. Anthony CHOW Wing-kin, SBS, JP
Partner, Peter C Wong, Chow & Chow

夏淑玲女士
數碼香港董事

Ms. Shirley HA Suk-ling
Director, Digital Hong Kong.com

蕭世和先生, BBS
星島報業總編輯

Mr. SIU Sai-wo, BBS
Chief Editor, Sing Tao Newspaper Group Ltd.

譚國翹先生
資訊科技服務(香港)有限公司董事總經理

Mr. Edwin TAM Kwok-kiu
Managing Director, InfoTech Services (H.K.) Ltd.

葉志光博士
精棉發展有限公司董事總經理

Dr. Dennis YIP Chi-kwong
Managing Director, Gemmy Development Co. Ltd.

政制及內地事務局副秘書長 或
首席助理秘書長

Deputy Secretary for Constitutional and Mainland Affairs or
Principal Assistant Secretary for Constitutional and
Mainland Affairs

在本年報期間，個人資料(私隱)諮詢委員會分別於2010年7月9日、10月14日及12月30日舉行了第二十九、三十及三十一次會議。會議的主要討論項目包括直接促銷和資料外洩事故管理及通報的指引、《個人信貸資料實務守則》的建議修訂、公署就檢討《個人資料(私隱)條例》向政府提交的意見書，以及處理投訴政策的主要更改。

During the reporting period, the Committee held its 29th, 30th and 31st meetings on 9 July, 14 October and 30 December 2010 respectively. Major agenda items at these meetings included the issue of Guidance Notes on Direct Marketing, as well as Data Breach Management and Notification, proposed amendments to the Code of Practice on Consumer Credit Data, the PCPD's submission to the Government on the review of the Personal Data (Privacy) Ordinance, and major changes in the Complaint-Handling Policy.

主席 Chairman



委員 Members



科技發展常務委員會

私隱條例第8(1)(f)條規定，私隱專員須對資料處理及電腦科技進行研究及監察其發展，以顧及該等發展在個人資料方面對個人私隱相當可能有的不利影響。

Standing Committee on Technological Developments

Section 8(1)(f) of the Ordinance provides that the Commissioner shall undertake research into, and monitor developments in, the processing of data and computer technologies, in order to take account of any likely adverse effects such developments may have on the privacy of individuals in relation to personal data.

為協助私隱專員履行上述職能，科技發展常務委員會於2010年1月成立，成員包括下述人士：

私隱專員及副私隱專員
(擔任聯合主席)

To facilitate the Commissioner's performance of this function, a Standing Committee on Technological Developments was established in January 2010, comprising the following members:

Privacy Commissioner and Deputy Privacy Commissioner
(as co-chairpersons)



白景崇教授
香港大學社會科學研究中心總監

Professor John BACON-SHONE
Director,
Social Science Research Centre,
University of Hong Kong



鄧錦沛博士
香港大學計算機科學系副教授

Dr. K P CHOW
Associate Professor,
Department of Computer Science,
University of Hong Kong



何仲平醫生, MH
香港醫學會資訊科技委員會主席

Dr. HO Chung-ping, MH
Chairman,
Information Technology Committee,
Hong Kong Medical Association



譚偉豪博士, JP
立法會議員

Dr. Hon Samson TAM Wai-ho, JP
Legislative Councillor

在本年報期間，委員會分別於2010年5月25日及12月22日舉行第二及第三次會議。會議的主要討論項目涵蓋Google街景拍攝車輛收集Wi-Fi網絡資料的循規查察、建議中的閉路電視指引、對檢討《個人資料(私隱)條例》的諮詢報告的回應、公眾教育及推廣計劃建議，以及為資料使用者制訂有關資訊科技方面遵守條例的指引。

During the reporting period, the Committee held its 2nd and 3rd meetings on 25 May 2010 and 22 December 2010 respectively. Major agenda items at these meetings included the compliance check of Google Street View vehicles collecting Wi-Fi data, the proposed CCTV Guidance Note, the PCPD's response to the Consultation Report on the Review of the Personal Data (Privacy) Ordinance, the proposed education and awareness programme for the general public, and the proposed publication of guides on technology related compliance issues for data users.

公署組織架構圖 Organisation Chart

公署由私隱專員掌管，負責全面監察和監管條例的施行，並促使各界依從條例的規定。此外，私隱專員亦負責管理公署的整體行政工作。副私隱專員協助私隱專員，負責監督執法工作，和督導與個人資料私隱有關的政策及科技議題。首席企業服務經理協助私隱專員在機構規劃、資源管理、財務、人事行政及辦公室管理方面提供指導及整體領導。他亦需負責內部財務和管理的控制及循規事宜。首席律師直接向私隱專員報告，負責為公署各方面的工作及執行條例賦予的權力方面提供法律意見及支援，以及審議政府的條例草案，就當中對私隱及個人資料保障有影響的事宜，向有關的政策局提供意見。

在本年報期完結時，公署的職員編制為66人，分別在七個部門工作（詳見附錄一）。

The PCPD is headed by the Commissioner, who has overall responsibility for promoting, monitoring and supervising compliance with the Ordinance, as well as administering the activities of the PCPD. He is underpinned by the Deputy Privacy Commissioner for Personal Data who oversees the enforcement work and takes care of the responsibility for the policy and technology issues relating to personal data privacy. The Chief Corporate Services Manager assists the Commissioner in providing guidance and overall leadership in corporate planning, resource management, finance, personnel administration and office management. The Chief Legal Counsel, who also reports to the Commissioner directly, provides legal advice and support to the PCPD in the performance of its functions and the exercise of powers under the Ordinance. She also reviews Government bills and provides comments to the relevant policy bureaux on privacy and data protection implications.

The PCPD had a total establishment of 66 staff at the end of the period under review and was organised in seven divisions (see Appendix 1 for more details).

